

# Insolvency Bulletin

# Bulletin sur l'insolvabilité

Issued by the Office of the  
Superintendent of Bankruptcy

Publié par le Bureau du  
Surintendant des faillites

April 1983 Vol. 3 No. 4

Avril 1983 vol. 3 n° 4

Canada





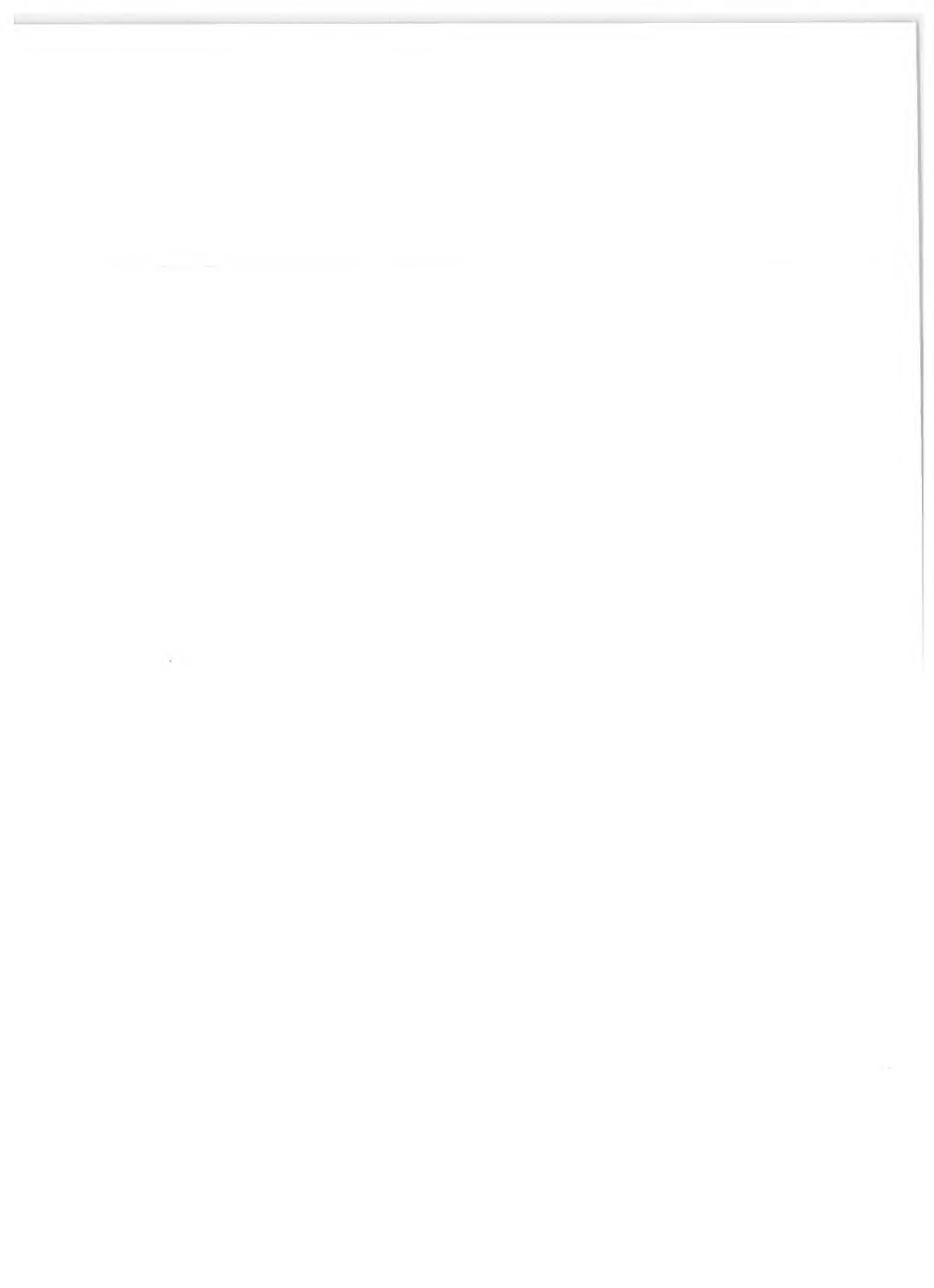
## Table of Contents

## Schéma du contenu

### **BANKRUPTCY AND INSOLVENCY**

### **FAILLITE ET INSOLVABILITÉ**

Bankruptcy: A Consumer Concern by Marilyn Gunther.....	3	La Faillite: Préoccupation du consommateur par Marilyn Gunther.....	3
Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed.....	10	Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées.....	10
Index of Bankruptcy Proceedings.....	11	Index des procédures de faillites.....	11
Bankruptcy Proceedings filed during the month of March.....	12	Procédures de faillites déposées au cours du mois de mars.....	12
Statistics.....	77	Statistiques.....	77
Trustee Licence issued during the month of March.....	89	Licence de syndic émise au cours du mois de mars.....	89



The following article by Mrs. Marilyn Gunther, Director of Education and Research, Credit Counseling Centres Inc. is reprinted here with the kind permission of the author and of the American Council on Consumer Interests who originally published the article in *The Proceedings* as a result of its 28th Annual Conference in Columbus, Ohio during April 1982.

L'article qui suit de Madame Marilyn Gunther, directrice du service d'éducation et recherche, Credit Counseling Centres Inc., est reproduit ici grâce à l'amabilité de l'auteur et de l'American Council on Consumer Interests, qui a déjà publié cet article dans *The Proceedings*, à la suite de son 28<sup>e</sup> congrès annuel à Columbus, Ohio au mois d'avril 1982.

## **BANKRUPTCY: A CONSUMER CONCERN**

by: Marilyn Gunther

*Abstract: This paper will examine five areas of suggested reform of the 1938 bankruptcy law expressed by two studies prior to the actual 1978 reform in the act. The areas will be examined in light of the law practiced from Oct., 1979 through 1981. The five areas of concern will be discussed in terms of current procedures and the effectiveness of the law as a consumer solution for severe debt situations.*

The Bankruptcy Reform Act of 1978 received impetus for its drafting and passage from the Institute for the Future, Menlo Park, California, and Massachusetts Brookings Institute studies of the 1938 bankruptcy law (8, 13). These early 1970's studies made numerous recommendations for the code that was passed in 1978. This paper will examine five concerns expressed in both studies in light of the 1979 bankruptcy law, and its practice from October 1, 1979 through 1981. The areas are: (1) the need for simplification of the law, its procedures and accessibility to consumers; (2) the need to add uniformity to exemptions and the interpretation of their application; (3) the need for control on creditor reaffirmation, repossession and stronghold on secured debt; (4) the need to establish equitable repayment programs for debtors; and (5) the need to establish rehabilitative counseling for debtors. These five areas will be discussed in terms of current procedures and the effectiveness of the law as a consumer solution for severe debt situations.

### **The Need for Simplification of the Law, Its Procedures and Accessibility to Consumers**

Records from the Division of Bankruptcy of the Administrative Office of the United States Courts show that for ten years prior to the reform act, bankruptcy figures fluctuated in the range between 175,000 and 250,000 (1). In 1980 and 1981 bankruptcies soared to 409,800 and 452,732 filings respectively (Figure 1). At first glance the drastic increase in filings appears to substantiate the consumers' need for the new act. However, in addition to the passage of the new law several other factors led to the high bankruptcy rate including the poor economic climate particularly in the industrial section of the economy, greater knowledge of the law through media publicity, aggressive marketing and advertising on the part of lawyers, and the changing attitudes toward bankruptcy on the part of consumers (3).

Many administrative procedures have been simplified such as a court trustee handling supervisory functions instead of the judge. The bankruptcy judge no longer takes an active role in the administration of the case until the final determination, freeing up court time and easing the handling of cases. As of April, 1984, bankruptcy judges will be appointed by the President, confirmed by the Senate and have terms of fourteen years giving added consistency to court proceedings (2).

## **LA FAILLITE: PRÉOCCUPATION DU CONSOMMATEUR**

par Marilyn Gunther

*Résumé: Nous examinons dans ce document cinq domaines de la réforme proposée au droit de la faillite de 1938, qui ont fait l'objet de deux études antérieures à la réforme de la loi réalisée en 1978. Ces cinq domaines sont analysés à la lumière de la pratique judiciaire d'octobre 1979 à 1981 inclusivement, pour établir dans quelle mesure les procédures habituelles et la loi elle-même constituent des solutions efficaces, pour le consommateur, aux problèmes graves d'endettement.*

La rédaction et l'adoption du Bankruptcy Reform Act de 1978 sont largement tributaires des études sur le droit de la faillite de 1938 (8, 13), faites au début des années 70 par le Institute for the Future, Menlo Park (Californie) et le Massachusetts Brookings Institute. On y trouve de nombreuses recommandations reprises dans le Code adopté en 1978. Nous examinerons ici cinq points soulevés dans ces deux études, à la lumière de la loi de 1979 sur la faillite et de son application du 1<sup>er</sup> octobre 1979 à la fin de 1981. Voici ces points: 1. nécessité de simplifier la loi et les procédures qui s'y rapportent et d'en faciliter l'accès au consommateur; 2. nécessité d'uniformiser les règles de l'insaisissabilité et leur application; 3. nécessité de contrôler la confirmation de dette, la reprise de possession par le créancier et son emprise sur les créances garanties; 4. nécessité d'établir des programmes de remboursement équitables pour les débiteurs; et 5. nécessité d'établir des services de conseils en réhabilitation pour les débiteurs. Nous abordons ces cinq points à la lumière des procédures habituelles et de la loi comme solutions efficaces, pour le consommateur, aux problèmes graves d'endettement.

### **Nécessité de simplifier la loi et les procédures et d'en faciliter l'accès au consommateur**

Selon les dossiers de la Division de faillite des services administratifs des tribunaux des États-Unis, pendant les dix ans qui ont précédé la réforme, le nombre de faillites a fluctué entre 175,000 et 250,000 (1). En 1980 et 1981, elles ont grimpé respectivement à 409,800 et 452,732 (Tableau 1). À première vue, cette hausse radicale semble confirmer combien les consommateurs avaient besoin de la nouvelle loi. Mais d'autres facteurs que la nouvelle loi ont contribué à la multiplication des faillites, notamment la conjoncture économique, particulièrement défavorable dans le secteur industriel, une meilleure connaissance de la loi à cause de la publicité faite dans les médias et de la commercialisation et de la publicité plus dynamiques des avocats, et un changement d'attitude des consommateurs à l'égard de la faillite (3).

De nombreuses procédures administratives ont été simplifiées; par exemple, le syndic judiciaire assume des fonctions de surveillance à la place du juge. Le juge siégeant en faillite ne joue plus un rôle actif dans l'administration de l'affaire qu'au moment de la décision finale, libérant ainsi le tribunal et facilitant le règlement de chaque cas. À compter d'avril 1984, les juges siégeant en faillite seront nommés par le Président, leur nomination sera approuvée par le Sénat et leur mandat sera de 14 ans, ce qui devrait conférer plus d'uniformité aux procédures judiciaires (2).

One procedure not simplified, however, is the need for legal counsel. Although not required by law, legal counsel is an almost absolute necessity when filing bankruptcy since both Chapter 13, Debtor Rehabilitation proceedings and Chapter 7, Straight Bankruptcy, are lengthy, complex and when not properly executed work to the detriment of the consumer. Because the code placed few restrictions on legal fees, a competitive legal market is encouraged. Fees are often incorporated into settlements making it easier for the debtor to pay, but sometimes obscures the cost of the procedure.

Figure 1

Consumer Bankruptcies	
Fiscal Year	Bankruptcies
1971	182,249
1972	164,737
1973	155,707
1974	168,767
1975	224,354
1976	211,348
1977	182,210
1978	172,423
1979	196,976
1980	314,875
1981	452,732

Source: Division of Bankruptcy of the Administrative Office of the United States 1982.

One feature of the law, in particular, gives immediate consumer relief, that of automatic stay. As soon as the bankruptcy petition is filed, no further collection activity of any kind may be conducted against the debtor or debtor's property. The automatic stay provision removes the stress caused by continuous creditor contact and prohibits creditor telephone calls, letters, court summons, repossessions, utility cut offs and mortgage foreclosures (12). The 1979 bankruptcy code does appear to have accomplished the need for accessibility to consumers and at least some simplification of the law and basic procedures.

#### The Need to Add Uniformity to Exemptions and Interpretations of Bankruptcy Applications

Under the present code, the debtor filing Ch. 7, Straight Bankruptcy, can choose state or federal exemptions however, both may not be included in a single petition. In the case of a joint petition, one spouse may choose state exemptions, while the other spouse federal exemptions, thus enjoying the benefits of both. As a general rule, the federal exemptions are far more liberal than most state exemptions. Some states also have laws to protect the homestead and certain other property when held in joint ownership.

Property exempted is retained by the debtor free and clear of the claims of the trustee and of any creditors who do not have a security interest in the property. Federal bankruptcy exemptions include up to \$7,500 equity in a home and burial plot, up to \$1,200 equity in a motor vehicle; up to \$200 per item in household goods, furnishings, clothes, appliances, books, animals, crops or musical instruments; up to \$500 worth of jewelry; up to \$400 in personal property, applied any way the

Il y a une procédure qui n'a pas été simplifiée, toutefois, et c'est la nécessité d'avoir recours à un conseiller juridique. Bien que la loi ne l'exige pas, c'est là une nécessité quasi absolue pour la production d'une pétition en faillite, car les dispositions des chapitres 13, procédures en réhabilitation du débiteur, et 7, faillite simple, sont longues et compliquées, et lorsqu'elles ne sont pas bien suivies, elles causent du tort au consommateur. Le fait que le Code ne réglemente que peu les honoraires des avocats stimule la concurrence sur ce marché. Ils sont souvent incorporés dans le règlement, ce qui en facilite le paiement au débiteur mais dissimule parfois le coût des procédures.

Tableau 1

Faillites du secteur consommation	
Année financière	Nombre de faillites
1971	182,249
1972	164,737
1973	155,707
1974	168,767
1975	224,354
1976	211,348
1977	182,210
1978	172,423
1979	196,976
1980	314,875
1981	452,732

Source: Division of Bankruptcy of the Administrative Office of the United States 1982.

La loi contient une disposition en particulier qui apporte une aide immédiate au consommateur: la suspension automatique des procédures. Dès la production de la pétition de faillite, aucune autre mesure de perception de quelque nature que ce soit ne peut être prise contre le débiteur ou ses biens. Cette disposition allège la tension causée par le contact continu avec les créanciers à qui sont interdits les appels téléphoniques, lettres, sommations, reprise de possession, interruptions de services d'utilité publique et saisies hypothécaires (12). Le code de faillite de 1979 semble répondre au besoin de faciliter aux consommateurs l'accès à ces remèdes et avoir, au moins dans une certaine mesure, simplifié la loi et les procédures essentielles.

#### Nécessité d'uniformiser les règles de l'insaisissabilité et leur application

En vertu du Code actuel, le débiteur produisant une requête selon le chapitre 7, faillite simple, peut choisir les règles d'insaisissabilité fédérales ou d'État, mais il ne peut invoquer les deux dans la même requête. Lorsqu'il s'agit d'une requête conjointe, l'un des conjoints peut opter pour les règles d'insaisissabilité d'État et l'autre pour les règles fédérales, pour bénéficier des deux. En règle générale, le fédéral est plus généreux que la plupart des États. Par contre, certains États exemptent la maison familiale de la saisie de même que certains autres biens, s'ils sont détenus conjointement.

Le débiteur conserve les biens insaisissables libres de toute réclamation du syndic et de tout créancier qui ne les a pas eus en garantie. Les règles fédérales soustraient notamment à la saisie un capital effectif jusqu'à \$7,500 dans une maison et un lieu de sépulture, jusqu'à \$1,200 dans un véhicule automobile, jusqu'à \$200 dans les meubles, vêtements, appareils, livres, animaux, récoltes ou instruments de musique, jusqu'à \$500 de bijoux, jusqu'à \$400 de biens personnels au choix du

debtor chooses; up to \$750 worth of implements, books, or tools of the trade; up to \$4,000 cash value of life insurance policies; the right to receive social security, welfare, unemployment, illness payments, alimony and similar payments and certain other benefit programs. For married couples both filing, these exemptions are doubled. The law also allows equity from exemptions to be applied to other property owned by the debtor.

This liberalization of exemptions is one area creditors would like to see changed. At the present time, it is estimated that in 90% of straight bankruptcy filings, all assets are retained by the debtor (4). When only non-exempt property is used to pay the creditors, the creditors may get little or nothing at all.

Exemptions can be a two-edge sword, however. On one hand, liberal exemptions allow a debtor to recover financially giving rise to the label a "fresh start" law. On the other hand, liberal exemptions may encourage debtors who might otherwise work out their financial problems to take the easier and less painful road, that of declaring bankruptcy. The fact that anyone can file bankruptcy coupled with the fact that there are no specific guidelines to determine need, such as income or income debt ratios, bankruptcy does appear to be an appealing solution to many debtors. In a study done by Brimmer and Company, half the respondents who filed bankruptcy had not sought credit counseling services before filing bankruptcy even when the services were available (5). The Brimmer study does not indicate if the debtors were aware of the services, however.

Creditor groups in approximately 32 states have been instrumental in reestablishing state exemptions to take precedence over federal exemptions. The success of this effort is due in part to the staggering financial losses suffered by creditors (7). While losses due to bankruptcies formerly hit hardest on small businesses and debtors themselves, in 1980, creditor losses were conservatively estimated at three billion dollars, and 1981, six billion dollars and affecting a broad range of creditors (9).

Readopting state exemptions per se has serious drawbacks. If state exemptions are not updated they are often inadequate, inappropriate and provide little relief for the debtor. The uniformity of exemptions so sought after by the designers of the code will also be lost.

### **The Need for Control on Creditor Reaffirmation, Repossession and Stronghold on Secured Debt**

The need for control on creditor reaffirmation, repossession, and stronghold creditors had on secured debts were areas cited by both the Menlo Park and Brookings study as highly abused under the old law and important due to consumer vulnerability in these areas. The new code addresses these areas and provides consumer protection.

Reaffirmation, an agreement by the debtor to pay a debt which otherwise would be unenforceable because of the bankruptcy, is not valid under the 1978 code unless made before the discharge hearing and approved by the bankruptcy court. Even if the court approves a reaffirmation, the debtor has the right to cancel within 30 days after court approval. If it is not canceled, the reaffirmation becomes fully binding and can be collected like any other debt. The provisions regarding re-affirmation have been stringently enforced by the courts as a necessary consumer protection, drawing complaints from creditors that courts will not allow consumers to reaffirm debt obligations. One change creditors would like to see is abolishing the court approval of reaffirmation while retaining a 30 or 60-day cancellation period.

débiteur, jusqu'à \$750 d'instruments, livres ou outils de sa profession, jusqu'à \$4,000 de valeur de rachat dans un contrat d'assurance-vie, les prestations de sécurité sociale, d'assistance, de chômage, de maladie, de pension alimentaire (*alimony*) et paiements semblables de même que les prestations de certains autres programmes sociaux. Les gens mariés présentant une requête conjointe bénéficient du double de l'exemption. La loi permet aussi au débiteur d'affecter le capital effectif insaisissable à d'autres biens dont il est propriétaire.

Cette libéralisation de l'insaisissabilité est un domaine que les créanciers voudraient voir modifier. On estime que, présentement, dans 90% des requêtes en faillite simple, le débiteur conserve tous ses actifs (4). Si l'on n'utilise que les biens saisissables pour rembourser les créanciers, il se peut que ceux-ci ne reçoivent que peu de choses sinon rien du tout.

Cependant, l'insaisissabilité peut être une épée à double tranchant. D'une part, des règles libérales d'insaisissabilité permettent au débiteur de se remettre financièrement sur pied, ce qui a permis de dire que la loi favorisait un "nouveau départ". Par contre, la libéralité des exemptions à la saisie peut inciter des débiteurs qui, autrement, trouveraient peut-être une solution à leurs difficultés financières, à choisir la voie moins pénible de la faillite. Le fait que n'importe qui puisse présenter une requête en faillite, ajouté au fait qu'il n'existe pas de directives particulières pour en déterminer la nécessité, comme par exemple le revenu ou le rapport revenu-dettes, fait paraître la faillite comme une solution intéressante aux yeux de nombreux débiteurs. Dans une étude faite par Brimmer and Company, la moitié des répondants qui avaient produit une requête en faillite n'avaient pas sollicité les services de conseillers en crédit avant de produire leur requête, même lorsque ces services étaient offerts (5). Cependant, l'étude n'indique pas si les débiteurs étaient au courant de l'existence des services.

Des groupements de créanciers dans quelque 32 États ont contribué au rétablissement de la préséance des critères d'insaisissabilité d'État par rapport aux critères fédéraux. Leur succès est en partie attribuable aux énormes pertes financières qu'ils ont encaissées (7). Tandis qu'auparavant, les pertes imputables aux faillites frappaient le plus durement les petites entreprises et les débiteurs eux-mêmes, on a estimé les pertes subies par une vaste gamme de créanciers, au bas mot, à trois milliards de dollars en 1980 et à six milliards en 1981 (9).

Revenir aux règles d'insaisissabilité d'État comporte, en soi, de sérieux désavantages. Si elles n'étaient pas mises à jour, elles seraient dans bien des cas insuffisantes et inappropriées et n'apporteraient qu'une faible protection au débiteur. En outre, l'uniformité des critères d'insaisissabilité tant recherchée par les rédacteurs du Code serait également compromise.

### **Nécessité d'un contrôle de la confirmation de dette, de la reprise de possession par le créancier et de son emprise sur les créances garanties**

Les études de Menlo Park et du Brookings Institute font toutes deux état de la nécessité d'exercer un contrôle sur la confirmation de dette, la reprise de possession par le créancier et son emprise sur les créances garanties, y voyant des domaines où l'ancienne loi prêtait à de fréquents abus et des domaines importants à cause de la vulnérabilité du consommateur. Le nouveau Code traite de ces sujets pour assurer la protection du consommateur.

La confirmation de dette, entente par laquelle le débiteur s'engage à acquitter une dette qui, autrement, ne serait pas exigible à cause de la faillite, n'est valide en vertu du Code de 1978 que si elle est faite avant l'audition de libération et sanctionnée par le tribunal de faillite. Même si le tribunal sanctionne la confirmation, le débiteur a le droit de l'annuler dans les 30 jours qui suivent la sanction. Si elle n'est pas annulée, la confirmation lie les parties et la créance peut être recouvrée comme toute autre. Les dispositions relatives à la confirmation ont été rigoureusement appliquées par les tribunaux en tant que mesure indispensable à la protection des consommateurs, provoquant les critiques des créanciers pour qui les tribunaux ne permettent pas aux consommateurs de confirmer leurs obligations. Un changement que les créanciers aimeraient voir apporter consisterait en l'abolition de la sanction du tribunal en même temps que le maintien d'un délai d'annulation de 30 ou de 60 jours.

After the bankruptcy discharge hearing, a creditor may make no attempt whatever to collect a discharged debt from the debtor, unless it was validly reaffirmed. However, this does not prevent the creditor from reporting the loss to a credit reporting agency in addition to the bankruptcy notation. In Ch. 7, Straight Bankruptcy, the discharge of a debt does not prevent the creditor collecting from co-signers, unless the co-signer has also filed bankruptcy. A reaffirmation would definitely benefit a co-signer, although not always the debtor. In the case where the co-signer is the debtor's wife, she may be protected from collection of the debt by state law.

Once the bankruptcy petition has been filed, re-possession is no longer possible as a creditor right. In some cases, repossession can be used to pay the non-exempt portion of an item. As a response to this provision, many lenders are recalling all loans be attached to collateral. This practice will limit credit availability to wide segments of society particularly the young and lower income borrower (11).

Creditors question whether the new law tips the scale too far in the direction of the consumer, upsetting the delicate balance between consumer and creditor rights and responsibilities. Other bankruptcy experts would argue that the initial period of the new law yields insufficient evidence due to the poor economic climate.

### **The Need to Establish an Equitable Repayment Program for Debtors**

Chapter 13, the Wage Earner Plan, under the 1938 law was narrow in scope and little used. Both the Menlo Park and Brookings study recommended strengthening that aspect of the law in order to allow consumers to repay all or part of their debts under a court supervised plan. Many bankruptcy attorneys now regard Ch. 13, the Debtor Rehabilitation Proceeding, as the essence of the law applicable to a wide range of consumers.

Chapter 13 is available to anyone who has regular income if they have unsecured debts of less than \$100,000 and secured debts of less than \$350,000. Debtors are allowed to keep all or most of their property. A portion of the debtor's paycheck is turned over to the court and then disbursed to creditors according to a Plan filed by the debtor.

The key element of a Ch. 13 proceeding is the Plan. The debtor's obligations are classified as secured and unsecured. With respect to secured claims, the plan must provide for either (1) the secured claim as part of the plan, or (2) the surrender of the collateral to the secured party. Debtors whose income is insufficient to repay their obligations within the usual 3 to 5 year period of the Plan can offer a composition plan, a proposal to pay a percentage of the unsecured debts (12). Creditors with secured claims may accept a Plan which provides for less but are not obligated to do so. In the case of unsecured claims (credit cards, signature loans) creditors will for the most part have to accept what they can get. Many bankruptcy courts set, by practice, minimum amounts acceptable, some as low as 1%. In Michigan, for example, unsecured creditors generally receive no less than 25% of the amount owed.

If the debtor completes the Plan as agreed, the balance of the debts involved are discharged. If the debtor makes a good faith effort, paying 70% of debts, but falls short of the plan, the court may grant a discharge of all debts. If the debtor does not complete the Plan as agreed, the Court may permit a modification of the Plan, or it may grant a "hardship discharge" if the debtor has made a good faith effort and creditors have received at least as much as they would have in a liquidation proceeding. Once the debtor has completed the Plan as agreed, the debtor is entitled to keep all property and will receive a discharge that is even broader than under straight bankruptcy. In addition, such a debtor does not need to wait six years before seeking relief again under the 1979 law, either to file straight bankruptcy, Ch. 7, or another Ch. 13.

Après l'audition de libération du failli, un créancier ne peut tenter par aucun moyen de récupérer du débiteur une créance dont il a été libéré, à moins que la dette n'ait été valablement confirmée. Cependant, cela n'empêche pas le créancier de signaler sa perte à un organisme de cote de crédit qui aura également pris note de la faillite. Dans les procédures selon le chapitre 7, faillite simple, la libération du débiteur n'empêche pas le créancier de percevoir son dû d'un cosignataire, à moins que celui-ci n'ait également déclaré faillite. La confirmation de dette profiterait indubitablement au cosignataire, bien qu'elle ne profite pas toujours au débiteur. Lorsque le cosignataire est l'épouse du débiteur, la loi de l'État peut mettre celle-ci à l'abri du recouvrement de la dette.

Après production de la pétition de faillite, le créancier ne peut plus exercer son droit de reprise de possession. Dans certains cas, la reprise de possession peut servir à acquitter la partie saisissable d'un bien. En réaction à cette disposition, de nombreux prêteurs exigent que tous les prêts soient assujettis à une garantie subsidiaire. Cette mesure va restreindre le crédit de vastes secteurs de la société, notamment les jeunes et les emprunteurs à faibles revenus (11).

Les créanciers se demandent si la nouvelle loi ne fait pas trop pencher la balance en faveur du consommateur et ne menace pas l'équilibre délicat entre les droits et les responsabilités des consommateurs et des créanciers. D'autres spécialistes de la faillite soutiendraient que la période d'essai du droit nouveau n'a pas apporté suffisamment de preuves à cause du piètre climat économique.

### **Nécessité d'établir des programmes de remboursement équitables pour les débiteurs**

Les dispositions du chapitre 13, solution du salarié, n'avaient guère de portée sous le régime de la loi de 1938, et étaient peu utilisées. Les deux études de Menlo Park et de Brookings ont recommandé de les renforcer afin de permettre aux consommateurs de rembourser leurs dettes, en totalité ou en partie, sous la surveillance du tribunal. De nombreux avocats, spécialistes de la faillite, considèrent aujourd'hui le chapitre 13, procédures en réhabilitation du débiteur, comme l'essence même du droit applicable à un large éventail de consommateurs.

Peut invoquer le chapitre 13, toute personne qui a des revenus fixes, si ses dettes non garanties sont inférieures à \$100,000 et ses dettes garanties inférieures à \$350,000. On permet au débiteur de conserver la majeure partie sinon la totalité de ses biens. Une partie de ses revenus est remise au tribunal puis répartie entre ses créanciers selon le Plan qu'il a produit.

Le plan est l'élément clé des procédures selon le chapitre 13. Les obligations du débiteur sont réparties en créances garanties et créances non garanties. Quant aux créances garanties, le débiteur doit prévoir soit 1. leur intégration au plan, soit 2. la cession de la garantie subsidiaire au créancier garanti. Le débiteur dont les revenus sont insuffisants pour lui permettre de s'acquitter de ses obligations pendant la durée habituelle de 3 à 5 ans du Plan peut offrir un arrangement, une offre de paiement d'un pourcentage des dettes non garanties (12). Les créanciers garantis peuvent accepter un plan prévoyant moins que le montant de leur créance, mais ils n'y sont pas tenus. Quant aux réclamations non garanties (cartes de crédit, prêts sur signature), les créanciers devront, pour la plupart, accepter ce qu'on leur donnera. De nombreux tribunaux de faillite fixent, en pratique, le montant minimum acceptable, parfois aussi bas que 1%. Au Michigan, par exemple, les créanciers non garantis ne reçoivent en général pas moins de 25% du montant qui leur est dû.

Si le débiteur réalise le Plan convenu, il est libéré du solde des dettes en cause. S'il tente de bonne foi de le réaliser, sans y arriver, mais en remboursant 70% de ses dettes, le tribunal peut lui accorder la libération de toutes ses dettes. S'il ne réalise pas le Plan, le tribunal peut lui permettre de le modifier ou lui accorder un "hardship discharge" (libération pour difficultés financières) s'il a fait des efforts sincères et si les créanciers ont reçu au moins autant qu'ils auraient touché à la suite de procédures en liquidation. Lorsque le débiteur a réalisé le Plan convenu, il a droit de conserver tous ses biens et il bénéficie d'une libération plus complète qu'en vertu d'une faillite simple. En outre, il n'est pas assujéti au délai de six ans avant de pouvoir invoquer de nouveau la loi de 1979, soit en produisant une demande de faillite simple selon le chapitre 7, soit en ayant de nouveau recours au chapitre 13.

From the creditor's perspective, there are several problems with Ch. 13 including the inability of creditors to approach co-signers of loans while a Ch. 13 Plan is in effect, the lack of a legal definition of a "good faith" plan (this is currently tied up in litigation), and the lack of preference payment given to secured creditors. The last item refers to the fact that the same percentage of payment is made to all secured creditors regardless of the amount of the outstanding obligation.

Although generally in favor of Ch. 13 as a solution for severe debt situations, consumer advocates would opt for more counseling and educational assistance to be given debtors expected to live on a restrictive budget. As it stands now, the attorney's responsibility ends when the Plan is filed leaving debtors to simply "make do" as best they can.

### Debts Paid Out of Future Income

Establishing a repayment program for Ch. 7, Straight Bankruptcy has been a concern inherent in bankruptcy discussions. The creditor argument is in essence that credit is granted on future income, therefore, debtors who receive reasonable relief from debts through bankruptcy should pay a portion of debts out of future income (10). The question of capability arises here and is spotlighted due to the characteristics of the new debtor.

In the Brimmer study 1,300 bankrupt respondents illustrated that bankrupts are young -- 57% are 34 years old or less -- and better educated than the average. A significantly large portion of the bankrupts had attended high school or college. Slightly more than half were blue collar workers (6). The study done at the Credit Research Center at Purdue University on bankrupt consumers found that 72% of the males who declared bankruptcy held full time jobs. The conclusion these researchers are making is that a significant number of debtors (as high as 40%) are debtors who could pay debts out of future income. The reasons why a person filed bankruptcy has not been carefully analyzed. Inability to repay debts may be due to personal crisis situations such as divorce, separation, serious illness, death or substantial reduction in income. It would appear that discussion of modifications in the law should take into account these elements.

### The Power of the Credit Record

One aspect of bankruptcy often overlooked by creditors is the lasting effect of bankruptcy on the credit record. Although creditors cannot discriminate from one bankrupt consumer to another, they can tighten their credit granting criteria, thus eliminating persons who have gone bankrupt from receiving future credit.

Consumers contemplating bankruptcy *rarely consider the consequences* of this action and, unfortunately, are not always informed by their bankruptcy attorneys. The fact that a person filed bankruptcy will stay on the credit record for ten years in most states and will be reported to anyone who has legitimate access to the credit record.

According to the Fair Credit Reporting Act, the fact that a person has filed bankruptcy can be given out forever in certain situations such as:

- applying for a job paying over \$20,000
- applying for life insurance with a face value over \$50,000
- applying for a mortgage or other loan over \$50,000

Although consumers may have in the short run, a sense of relief in being rid of debts and creditor calls, in the long run it could mean the inability to obtain valued goals of houses or cars through use of credit.

Pour le créancier, le chapitre 13 soulève plusieurs problèmes, notamment l'impossibilité d'atteindre les cosignataires de prêts pendant qu'un Plan selon le chapitre 13 est en vigueur, l'absence d'une définition juridique d'un plan établi "de bonne foi" (la question est présentement soumise aux tribunaux) et l'absence de préférence de paiement accordée aux créanciers garantis. De fait, tous les créanciers garantis touchent le même pourcentage de leur dette, quel que soit le montant de l'obligation en souffrance.

Bien qu'ils soient en général en faveur du chapitre 13 comme solution aux cas d'endettement sérieux, les défenseurs des consommateurs opteraient pour que l'on donne davantage de conseils et d'information aux débiteurs qui doivent s'attendre à se débrouiller avec un budget restreint. Pour l'instant, la responsabilité de l'avocat prend fin lorsque le Plan est déposé, laissant les débiteurs simplement se tirer d'affaire de leur mieux.

### Acquittement de dettes sur des revenus futurs

L'établissement d'un programme de remboursement pour les personnes qui invoquent le chapitre 7, faillite simple, est une préoccupation indissociable de toute discussion sur la faillite. Les créanciers font valoir essentiellement que les débiteurs bénéficient d'un crédit sur leurs revenus futurs, donc ceux qui bénéficient d'une libération raisonnable de leurs dettes par l'entremise de la faillite devraient rembourser une partie de leurs dettes sur leurs revenus futurs (10). La question de la capacité du débiteur se pose ici avec une acuité particulière à la lumière des caractéristiques du nouveau failli.

L'étude de Brimmer portant sur 1,300 répondants ayant fait faillite montre que ceux-ci sont jeunes -- 57% ont 34 ans ou moins -- et plus instruits que la moyenne. Ils ont, dans une assez forte proportion, fréquenté l'école secondaire ou le collège. Un peu plus de la moitié sont des ouvriers (6). L'étude faite au Credit Research Center de l'Université Purdue révèle que 72% des hommes qui avaient fait faillite avaient un emploi à temps plein. Les chercheurs en concluent qu'une forte proportion des débiteurs, allant jusqu'à 40%, seraient en mesure de rembourser leurs dettes sur leurs revenus futurs. On n'a pas analysé à fond les motifs pour lesquels une personne déclarait faillite. L'incapacité à rembourser ses dettes peut être attribuable à une crise dans sa vie personnelle: divorce, séparation, maladie grave, décès ou baisse substantielle des revenus. Toute modification de la loi devrait, semble-t-il, tenir compte de ces facteurs.

### Le pouvoir de la cote de crédit

Les créanciers oublient souvent un aspect de la faillite, soit l'effet durable de celle-ci sur la cote de crédit du débiteur. Bien que les créanciers ne puissent établir de distinction entre faillis, ils peuvent resserrer leurs normes de façon à refuser tout crédit aux personnes qui ont fait faillite.

Les consommateurs qui songent à déclarer faillite *envisagent rarement les conséquences* de cet acte et, malheureusement, ils en sont rarement mis au courant par leurs avocats. Or le fait qu'une personne a fait faillite demeure inscrit à son dossier de crédit pendant dix ans dans la plupart des États et sera signalé à quiconque a légitimement accès à ce dossier.

Selon le Fair Credit Reporting Act, le fait qu'une personne a fait faillite peut être divulgué indéfiniment dans certains cas, par exemple:

- sur demande d'un emploi comportant plus de \$20,000 de rémunération
- sur demande d'une assurance-vie d'une valeur nominale de plus de \$50,000
- sur demande d'hypothèque ou autre prêt de plus de \$50,000

Si les consommateurs peuvent éprouver, dans l'immédiat, un certain soulagement à être débarrassés de leurs dettes et des appels de leurs créanciers, cela pourrait un jour déboucher sur l'impossibilité de réaliser des rêves longtemps caressés comme d'acheter une maison ou une voiture grâce au crédit.

The real significance of the credit record report for the bankrupt consumer will be determined by creditor action. As long as consumers are convinced, as they are now, that bankruptcy has little effect on a person's ability to get future credit, the credit record will not be a deterrent to those considering filing. As long as creditors loosen up on credit granting practices for bankrupt consumers during good years, the record will have little impact. Used responsibly by consumer and creditor, the credit record has the potential for discouraging bankruptcies that may have alternative solutions.

### **The Need to Establish Education and Rehabilitative Counseling for Debtors**

The need for education and rehabilitative counseling for debtors was stressed in both the Brookings Institution and Menlo Park studies. Although progress has been made toward achieving the other four needs discussed in this paper, virtually no progress has been made toward this goal nor do creditors seem to see this as a solution to present and future bankruptcies. In Ch. 7 Straight Bankruptcy, no effort is made toward education or counseling during or after the discharge. It would appear that debtors filing Ch. 13 would receive counseling. However, other than setting up a budget or plan required by the law, attorneys rarely give rehabilitative counseling beyond addressing the immediate legal concerns.

Both the Brimmer study and the earlier Brookings study cite job loss, divorce, credit overextension and inflation as causes for bankruptcy. Both studies stress, however, the single most over all cause is the inability of consumers to handle debt. Although the new code has not been in effect long enough to determine its lasting impact, it would appear that because of the latter reason conversion from Ch. 13 to Straight Bankruptcy plus repeated filing of bankruptcy every 6 years might be anticipated.

In a recent review of its records, Credit Counseling Centers, Inc. of Michigan noted that during the past two years of high bankruptcy rates, the referrals from creditor groups had not changed with one notable exception, banks. Although most creditors in the state support the non-profit Credit Counseling Center services, the banks in the Detroit metropolitan area also support a supplemental educational program. Through this program banks receive financial crisis information that, in some cases, led to the formation of a counseling effort with bank customers that appeared to be experiencing financial difficulty. The largest bank reported counseling with 600 of its customers within a six-month period while also increasing their referrals to Credit Counseling Centers.

Whether tied to a community credit counseling service or attached to the bankruptcy process itself, money management education and rehabilitation appear to be a necessary component to a liberalized bankruptcy law. Without it, a cyclical pattern of bankruptcy may be inevitable. And without it, tighter bankruptcy laws may reduce the incidence of bankruptcy, but not solve the problem.

### **Summary**

The new bankruptcy code goes a long way in addressing five areas of concern expressed by the Brookings and Menlo Park studies with the exception of the last need, that of rehabilitative counseling and education. However changes in the law coupled with poor economic times have encouraged increased filings causing high dollar losses for creditors. This has led to recommendations for reforms in the law.

Le vrai poids de la cote de crédit se fera sentir plus ou moins lourdement sur le consommateur failli selon ce que feront les créanciers. Tant que les consommateurs demeureront persuadés que la faillite a peu d'effet sur leurs possibilités de crédit, la cote de crédit ne dissuadera pas ceux qui songent à déclarer faillite. Tant que les créanciers accorderont libéralement du crédit aux consommateurs qui ont fait faillite pendant les années de prospérité, la cote aura peu d'effet. Mais utilisée de façon responsable par les consommateurs et les créanciers, elle peut détourner de la faillite ceux qui auraient d'autres solutions.

### **Nécessité d'établir des services d'information et de conseils en réhabilitation pour les débiteurs**

Les deux études, tant celle du Brookings Institution que celle de Menlo Park, ont souligné la nécessité de fournir de l'information et des conseils en réadaptation aux débiteurs. Bien que certains progrès aient été accomplis dans les quatre autres domaines abordés dans cette communication, pratiquement aucun progrès n'a été fait dans celui-ci et les créanciers ne semblent pas y voir une solution aux faillites actuelles et futures. Dans les procédures selon le chapitre 7, faillite simple, aucun effort n'est fait pour informer ou conseiller le débiteur pendant ou après sa libération. Il semble que les débiteurs qui invoquent le chapitre 13 reçoivent des conseils. Mais, sauf pour l'établissement d'un budget ou du plan exigé par la loi, les avocats donnent rarement des conseils en réhabilitation qui dépassent les questions juridiques immédiates.

Les deux études, celle de Brimmer et celle, antérieure, de Brookings, donnent comme causes de faillite la perte d'emploi, le divorce, l'exagération de la marge de crédit consentie et l'inflation. Mais les deux soulignent en outre que la cause la plus générale est l'incapacité des consommateurs à s'acquitter de leurs dettes. Bien que le nouveau Code ne soit pas en vigueur depuis assez longtemps pour que l'on puisse en déterminer les effets durables, il semble que l'on doive s'attendre à cause de cette incapacité, à un glissement des procédures selon le chapitre 13 aux procédures de faillite simple selon le chapitre 7 et en outre à des pétitions répétées de faillite à tous les 6 ans.

Dans un récent bilan de son activité, la Credit Counseling Centers, Inc. du Michigan soulignait qu'au cours des deux dernières années, où le taux de faillite a été très élevé, les groupes de créanciers qui avaient sollicité des consultations n'avaient pas changé, à une importante exception près: les banques. Bien que la plupart des créanciers de l'Etat appuient les services des Credit Counseling Centers, organisme sans but lucratif, les banques de la région métropolitaine de Detroit appuient aussi un programme d'information complémentaire. Dans le cadre de ce programme, elles reçoivent une information sur la crise financière qui, dans certains cas, a donné naissance à un service de conseil auprès des clients de la banque qui semblaient en difficultés financières. La plus grande banque faisait état de conseils donnés à 600 clients en un semestre tout en multipliant ses consultations auprès des Credit Counseling Centers.

Qu'ils soient reliés à un service communautaire de consultation en matière de crédit ou au processus de la faillite même, il semble bien qu'un certain enseignement sur la gestion des capitaux et un travail de réhabilitation aillent nécessairement de pair avec la libéralisation du droit de la faillite. Sans quoi il paraît inévitable que l'on mette en branle un régime de faillites cycliques. Des lois plus sévères pourront en diminuer la répétition mais elles ne régleront pas le problème.

### **Résumé**

Le nouveau Code de la faillite a fait beaucoup pour résoudre les cinq problèmes soulevés par les études de Brookings et de Menlo Park, à l'exception du dernier, soit la nécessité d'informations et de conseils en réhabilitation. Néanmoins, les modifications apportées au droit, conjuguées à la mauvaise conjoncture économique ont stimulé la multiplication des faillites, entraînant de fortes pertes pécuniaires pour les créanciers. En conséquence, certains ont recommandé que l'on appor- te des correctifs à la loi.

The law does appear to be a consumer solution for severe and some not so severe debt situations, but misuse may be endangering these benefits. Misuse of the law could be discouraged by attorneys and creditors offering alternative solutions to bankruptcy and stressing the detrimental effect of bankruptcy on the credit record. Trustees of the court can also discourage misuse of the law by cautious interpretation of the law. Care needs to be exercised that proposed reforms do not negate the positive benefits from the code, keeping in mind the purpose and need for bankruptcy legislation in the first place.

## References

1. Administrative Office of the United States Courts, U.S. Bankruptcy Court Proceedings. June, 1981.
2. *Bankruptcy Reform Act of 1978*. P.L. 95-598 Commerce Clearing House, Inc. 1980.
3. "Bankruptcy Reform" *Family Economic Review* (Summer/Fall, 1980), 37-38.
4. Battey, Phil. "Tougher Rules on Bankruptcy Are Sought." *American Banker* (Dec. 29, 1980).
5. Brimmer, Andrew F. "Economic Implications of Personal Bankruptcies" *Quarterly Report* (Sept., 1981), 189-191.
6. Brimmer, Andrew F. "Public Policy and Economic Implications of Personal Bankruptcies." *Credit World* (June/July, 1981), 8-10.
7. Cocheo, Steve. "Bankruptcy Filings To Go Through The Roof." *ABA Banking Journal* (August, 1980), 48-53.
8. Enger, Selwyn, Brigard, Raul de, Lozar Frederick. *Some Considerations Concerning Bankruptcy Reform* (Institute for the Future, March, 1971).
9. Norton, Robert E. "Bankruptcy Revision Sharply Lowered Bank Earnings." *American Banker*. (March 23, 1981).
10. Record Statement of Claude Rice, Esq., Alvin O. Wiese, Jr., Esq., and Professor Jonathon M. Landers, "On Problems of Consumer Creditors Under The Bankruptcy Reform Act." *Quarterly Report* (June, 1981), 158-172.
11. Sennott, Frank. "Bankruptcy Abuse Jeopardizes Consumer Credit Privileges." *American Banker* (March 23, 1981).
12. Somer, Harry. "The New Law of Bankruptcy: A Fresh Start for Legal Services Lawyers." *Clearing House Review* (May, 1979), 1-12.
13. Stanley, David T. and Girth, Marjorie. *Bankruptcy: Problems, Process, Reform* (The Brooking Institution, 1971).

La loi semble bien constituer une solution pour le consommateur, dans les cas d'endettement grave et, dans certains cas, moins grave, mais un recours abusif à ses dispositions pourrait en compromettre les avantages. Ces abus pourraient être atténués si les avocats et les créanciers offraient des solutions de rechange à la faillite et faisaient ressortir son mauvais effet sur la cote de crédit. Les syndics judiciaires peuvent aussi freiner le recours abusif à la loi par une prudente interprétation de ses dispositions. Il faut prendre garde que les correctifs proposés annulent les effets bénéfiques du code et se rappeler avant tout le but de la législation sur la faillite et sa nécessité.

## Références

1. Administrative Office of the United States Courts. U.S. Bankruptcy Court Proceedings. Juin 1981.
2. *Bankruptcy Reform Act of 1978*. P.L. 95-598 Commerce Clearing House, Inc. 1980.
3. "Bankruptcy Reform" *Family Economic Review* (Été-automne 1980), 37-38.
4. Battey, Phil. "Tougher Rules on Bankruptcy Are Sought." *American Banker* (29 déc. 1980).
5. Brimmer, Andrew F. "Economic Implications of Personal Bankruptcies" *Quarterly Report* (Sept. 1981), 189-191.
6. Brimmer, Andrew F. "Public Policy and Economic Implications of Personal Bankruptcies." *Credit World* (juin-juil 1981), 8-10.
7. Cocheo, Steve. "Bankruptcy Filings to go Through the Roof." *ABA Banking Journal* (août 1980), 48-53.
8. Enger, Selwyn, Brigard, Raul de, Lozar Frederick. *Some Considerations Concerning Bankruptcy Reform* (Institute for the Future, mars 1971).
9. Norton, Robert E. "Bankruptcy Revision Sharply Lowered Bank Earnings." *American Banker*, (23 mars 1981).
10. Déposition de MM. Claude Rice et Alvin O. Wiese, fils, et du Pr. Jonathon M. Landers, "On Problems of Consumer Creditors Under The Bankruptcy Reform Act." *Quarterly Report* (juin 1981), 158-172.
11. Sennott, Frank. "Bankruptcy Abuse Jeopardizes Consumer Credit Privileges." *American Banker* (23 mars 1981).
12. Somer, Harry. "The New Law of Bankruptcy: A Fresh Start for Legal Services Lawyers." *Clearing House Review* (mai 1979), 1-12.
13. Stanley, David T. et Girth, Marjorie. *Bankruptcy: Problems, Process, Reform* (The Brooking Institution, 1971).

**Address of Offices where Bankruptcy Proceedings are Filed**  
**Adresse des bureaux où les procédures de faillites sont déposées**

**British Columbia**  
**Colombie Britannique**

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
P.O. Box 10066  
Pacific Centre  
700 West Georgia Street  
**Vancouver, B.C.**  
V7Y 1E2

Tel: 604/666-2051

**Alberta**

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
2919 - 5th Avenue N.E.  
**Calgary, Alberta**  
T2A 6T8

Tel: 403/231-5607

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
10225 — 100th Avenue  
**Edmonton, Alberta**  
T5J 0A1

Tel: 403/420-2476

**Saskatchewan**

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
2212 Scarth Street  
**Regina, Saskatchewan**  
S4P 2J6

Tel: 306/569-5391

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
3421 — 8th Street East  
**Saskatoon, Saskatchewan**  
S7H 0W5

Tel: 306/665-4298

**Manitoba**

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
203 — 260 St. Mary Avenue  
**Winnipeg, Manitoba**  
R3C 0M6

Tel: 204/949-3229

**Ontario**

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
3rd Floor  
Union Gas Building  
20 Hughson St. S.  
**Hamilton, Ontario**  
L8N 2A1

Tel: 416/523-2991

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
217 York Street  
Third Floor  
**London, Ontario**  
N6A 1B7

Tel: 519/679-4034

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
240 Bank Street  
Brunswick Building  
P.O. Box 2009  
Station "D"  
**Ottawa, Ontario**  
K1P 6A8

Tel: 613/995-2994

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
767 Barrydowne Rd.  
**Sudbury, Ontario**  
P3A 3T6

Tel: 705/675-0636

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
7th Floor  
25 St. Clair Avenue East  
**Toronto, Ontario**  
M4T 1M2

Tel: 416/966-6486

**Québec**

Min. C & C  
Faillites  
1410, rue Stanley  
9e étage  
**Montréal, Québec**  
H3A 1P8

Tél: 514/283-6192

Min. C & C  
Faillites  
410, boul. Charest est,  
4e étage  
**Québec, Québec**  
G1K 8G3

Tél: 418/694-4280

Min. C & C  
Faillites  
1335 King ouest  
Bureau 402  
**Sherbrooke, Québec**  
J1J 2B8

Tél: 819/565-4724

**Atlantic Provinces**  
**Provinces de l'Atlantique**

Dept. of CCA  
Bankruptcy  
17th Floor, Queen Square  
45 Alderney Drive  
**Dartmouth, Nova Scotia**  
B2Y 2N6  
Tel: 902/426-2900

## Statistics

### BANKRUPTCIES

March 1983

## Statistiques

### FAILLITES

mars 1983

	Current Month <i>Mois courant</i>			Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>		
	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total	Consumer Consommateur	Business Affaire	Total Total
Nfld./T.-N.	49	6	55	111	22	133
N.S./N.-É.	81	16	97	277	49	326
P.E.I./I.P.-É	3	2	5	7	5	12
N.B./N.-B.	36	11	47	75	32	107
Quebec	734	344	1,078	2,201	1,062	3,263
Ontario	1,172	323	1,495	3,438	866	4,304
Manitoba	95	46	141	314	96	410
Saskatchewan	62	36	98	181	88	269
Alberta	243	88	331	680	281	961
B.C./C.B.	284	127	411	772	371	1,143
N.W.T./T.N.-O.	1	0	1	1	0	1
Yukon	0	0	0	0	0	0
Canada	2,760	999	3,759	8,057	2,872	10,929

### PROPOSALS

March 1983

### PROPOSITIONS

mars 1983

	Current Month <i>Mois courant</i>	Yearly to date <i>Cumul pour l'année</i>
	Nfld./T.-N.	0
N.S./N.-É.	0	5
P.E.I./I.P.-É	0	1
N.B./N.-B.	3	11
Québec	14	46
Ontario	7	22
Manitoba	0	5
Saskatchewan	0	1
Alberta	6	8
B.C./C.B.	25	48
N.W.T./T.N.-O.	0	0
Yukon	0	0
Canada	55	150

**BUSINESS BANKRUPTCIES REPORTED IN THE MONTH OF MARCH 1983, BY PROVINCE, BY TYPE OF  
INDUSTRY WITH LIABILITIES AND CUMULATIVE FIGURES**

**FAILLITES COMMERCIALES SIGNALÉES AU COURS DU MOIS DE MARS 1983, PAR PROVINCE, PAR GENRE  
D'INDUSTRIE AVEC PASSIFS ET DONNÉES CUMULATIVES**

**NEWFOUNDLAND/TERRE-NEUVE**

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	0	0	4	159,000
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	0	0	2	158,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	1	330,000	1	330,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	0	0	1	15,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	3	141,500	8	583,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	0	0	1	270,000
Services.....	2	171,000	5	412,000
<b>Total</b> .....	<b>6</b>	<b>642,500</b>	<b>22</b>	<b>1,928,000</b>

**NOVA SCOTIA/NOUVELLE-ÉCOSSE**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	0	0	0	0
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	2	142,000	9	1,014,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	0	0	2	66,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	2	39,500	3	92,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	6	278,000	16	895,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	2	245,500	6	6,396,500
Services.....	4	393,000	13	1,295,000
<b>Total</b> .....	<b>16</b>	<b>1,098,000</b>	<b>49</b>	<b>9,759,000</b>

**PRINCE EDWARD ISLAND/ILE DU PRINCE-ÉDOUARD**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	0	0	0	0
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	1	37,000	1	37,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	1	21,000	3	66,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	0	0	0	0
Services.....	0	0	1	79,000
<b>Total</b> .....	<b>2</b>	<b>58,000</b>	<b>5</b>	<b>182,500</b>

\*As declared by Debtors

\*Tel que déclarés par les débiteurs

**NEW BRUNSWICK/NOUVEAU-BRUNSWICK**

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	0	0	2	3,000,000
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	2	829,000	5	1,191,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	1	77,000	6	524,500
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> .....	2	202,000	4	254,000
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	4	248,500	8	1,531,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	1	850,000	2	1,160,000
Services.....	1	69,000	5	305,150
<b>Total</b> .....	<b>11</b>	<b>2,275,500</b>	<b>32</b>	<b>7,966,150</b>

**QUEBEC**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	13	2,977,500	42	5,965,500
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	52	16,524,000	106	29,918,500
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	41	10,593,000	118	18,399,500
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> .....	14	3,087,000	52	7,257,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	121	11,607,500	369	43,257,700
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	12	1,501,000	29	3,740,500
Services.....	91	9,961,000	346	53,008,000
<b>Total</b> .....	<b>344</b>	<b>56,251,000</b>	<b>1,062</b>	<b>161,547,200</b>

**ONTARIO**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	23	2,761,000	57	9,558,500
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	31	5,042,000	81	18,351,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	53	12,165,000	143	31,392,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et</i> <i>autres services d'utilité publique</i> .....	19	2,531,000	54	5,633,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	94	7,612,000	266	21,504,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	23	7,737,500	44	17,306,500
Services.....	80	6,453,500	221	22,855,000
<b>Total</b> .....	<b>323</b>	<b>44,302,000</b>	<b>866</b>	<b>126,600,500</b>

\*As declared by Debtors

\*Tel que déclarés par les débiteurs

**MANITOBA**

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	5	303,000	15	1,815,000
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	10	2,484,000	10	2,484,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	7	969,500	17	1,469,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	3	167,000	6	547,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	11	498,500	30	2,466,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	3	171,900	4	306,900
Services.....	7	420,000	14	1,388,000
<b>Total</b> .....	<b>46</b>	<b>5,013,900</b>	<b>96</b>	<b>10,476,400</b>

**SASKATCHEWAN**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	5	594,000	12	1,230,000
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	1	91,000	5	2,053,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	6	1,127,000	18	4,327,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	7	573,500	9	659,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	10	1,267,000	20	2,230,000
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	0	0	2	840,000
Services.....	7	322,000	22	1,628,000
<b>Total</b> .....	<b>36</b>	<b>3,974,500</b>	<b>88</b>	<b>12,967,500</b>

**ALBERTA**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	7	1,813,000	23	5,462,000
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	5	7,646,000	13	9,663,500
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	25	3,166,000	71	7,409,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	10	909,500	36	6,146,000
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	17	3,120,500	61	13,684,500
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	6	2,429,000	17	11,334,000
Services.....	18	4,068,000	60	17,930,500
<b>Total</b> .....	<b>88</b>	<b>23,152,000</b>	<b>281</b>	<b>71,629,500</b>

\*As declared by Debtors

\*Tel que déclarés par les débiteurs

**BRITISH COLUMBIA/COLOMBIE BRITANNIQUE**

	Current Month <i>Mois courant</i>		Yearly to Date <i>Cumul pour l'année</i>	
	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$	Number <i>Nombre</i>	Liabilities* <i>Passif</i> \$
Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	8	7,201,000	29	21,403,500
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	8	2,798,500	25	25,217,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	28	8,669,000	62	13,300,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	11	1,023,000	33	2,414,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	30	9,576,450	101	39,132,450
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	14	5,272,000	38	18,655,000
Services.....	28	8,883,500	83	25,520,000
<b>Total</b> .....	<b>127</b>	<b>43,423,450</b>	<b>371</b>	<b>145,642,450</b>

**NORTHWEST TERRITORIES/TERRITOIRES DU NORD-OUEST & YUKON**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	0	0	0	0
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	0	0	0	0
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	0	0	0	0
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	0	0	0	0
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	0	0	0	0
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	0	0	0	0
Services.....	0	0	0	0
<b>Total</b> .....	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

**CANADA**

Primary Industries ..... <i>Industries primaires</i> .....	61	15,649,500	184	48,593,500
Manufacturing Industries ..... <i>Industries manufacturières</i> .....	112	35,593,500	257	90,087,000
Construction Industries ..... <i>Industries de la Construction</i> .....	162	37,096,500	438	77,217,000
Transportation, Communication & Other Utilities ..... <i>Transportation, Communication et autres services d'utilité publique</i> .....	68	8,532,500	198	23,020,500
Trade (Wholesale & Retail)..... <i>Commerce (de gros et de détail)</i> .....	297	34,370,950	882	125,351,150
Finance, Insurance and Real Estate..... <i>Finances, Assurance et Immeubles</i> .....	61	18,206,900	143	60,009,400
Services.....	238	30,741,000	770	124,420,650
<b>Total</b> .....	<b>999</b>	<b>180,190,850</b>	<b>2,872</b>	<b>548,699,200</b>

\*As declared by Debtors

\*Tel que déclarés par les débiteurs

**BANKRUPTCIES  
AND PROPOSALS  
REPORTED IN MARCH 1983  
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES  
ET PROPOSITIONS  
SIGNALÉES EN MARS 1983  
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
<b>NFLD./T.-N.</b>						
ST-JOHN'S	15	5	0	20	141,300	931,500
OTHERS/AUTRES	34	1	0	35	179,100	530,000
<b>TOTAL</b>	<b>49</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>55</b>	<b>320,400</b>	<b>1,461,500</b>
<b>N.S./N.-E.</b>						
HALIFAX	29	5	0	34	170,300	1,113,500
SYDNEY	8	3	0	11	181,250	464,500
SYDNEY MINES	2	0	0	2	850	8,000
OTHERS/AUTRES	42	8	0	50	175,150	961,000
<b>TOTAL</b>	<b>81</b>	<b>16</b>	<b>0</b>	<b>97</b>	<b>527,550</b>	<b>2,547,000</b>
<b>P.E.I./I.P.-E.</b>						
CHARLOTTETOWN	2	0	0	2	1,600	21,000
OTHERS/AUTRES	1	2	0	3	5,950	77,500
<b>TOTAL</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>0</b>	<b>5</b>	<b>7,550</b>	<b>98,500</b>
<b>N.B./N.-B.</b>						
FREDERICTON	2	1	0	3	80,000	881,000
MONCTON	7	4	2	13	612,000	1,116,500
SAINT-JOHN	8	2	0	10	53,200	345,000
OTHERS/AUTRES	19	4	1	24	382,300	1,156,000
<b>TOTAL</b>	<b>36</b>	<b>11</b>	<b>3</b>	<b>50</b>	<b>1,127,500</b>	<b>3,498,500</b>
<b>QUEBEC</b>						
BAIE-COMEAU	2	1	0	3	33,750	77,500
CHICOUTIMI-JONQUIERE	6	4	1	11	303,550	754,000
DRUMMONDVILLE	2	3	0	5	9,700	103,500
GRANBY	3	3	0	6	95,550	248,500
HULL/GATINEAU/AYLMER	42	10	0	52	730,850	1,499,000
MONTREAL	303	142	2	447	12,741,000	36,296,500
QUEBEC	56	30	3	89	3,208,850	7,443,500
RIMOUSKI	8	3	0	11	210,600	672,500
ROUYN	1	0	0	1	8,500	25,000
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	4	2	0	6	1,850	97,500
SHAWINIGAN	6	6	0	12	122,100	351,000
SHERBROOKE	12	8	0	20	84,900	718,000
SOREL	3	1	0	4	37,000	223,500
ST-HYACINTHE	8	3	0	11	64,150	1,603,000
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	11	1	0	12	3,300	201,000
ST-JEROME	1	1	0	2	1,750	29,000
THETFORD-MINES	5	1	1	7	46,150	158,500
TROIS-RIVIERES	14	3	0	17	662,300	988,000
VICTORIAVILLE	3	5	2	10	651,200	1,362,000

**BANKRUPTCIES  
AND PROPOSALS  
REPORTED IN MARCH 1983  
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES  
ET PROPOSITIONS  
SIGNALÉES EN MARS 1983  
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
OTHERS/AUTRES	244	117	5	366	6,497,950	20,849,500
<b>TOTAL</b>	<b>734</b>	<b>344</b>	<b>14</b>	<b>1,092</b>	<b>25,515,000</b>	<b>73,701,000</b>
<b>ONTARIO</b>						
BARRIE	11	0	0	11	146,700	316,000
BELLEVILLE	2	0	0	2	1,000	22,000
BRANTFORD	14	4	0	18	310,650	603,000
BROCKVILLE	3	2	0	5	10,000	41,000
CHATHAM	7	3	0	10	25,250	168,000
CORNWALL	16	2	0	18	144,950	386,000
GUELPH	9	3	0	12	73,300	367,500
HAMILTON	82	21	0	103	621,550	2,496,000
KINGSTON	18	2	0	20	117,500	688,500
KITCHENER	45	6	0	51	314,200	1,085,500
LONDON	18	8	0	26	307,850	954,000
MIDLAND	0	0	0	0	0	0
NORTH BAY	8	1	0	9	120,150	277,500
ORILLIA	3	0	0	3	3,950	25,500
OSHAWA	30	4	0	34	637,700	1,251,500
OTTAWA	65	22	1	88	525,100	2,677,000
OWEN SOUND	2	2	0	4	140,000	224,000
PETERBOROUGH	13	4	0	17	163,000	448,000
SARNIA	14	1	0	15	93,900	296,500
SAULT-STE-MARIE	17	1	0	18	159,300	391,000
ST-CATHARINES/NIAGARA	66	19	0	85	414,750	11,254,000
STRATFORD	2	2	0	4	261,450	1,085,500
SUDBURY	19	1	0	20	250,150	618,000
THUNDER BAY	3	4	0	7	29,500	423,500
TORONTO	374	104	5	483	4,481,150	20,359,000
TRENTON	2	2	0	4	225,450	586,000
WINDSOR	49	10	0	59	1,119,300	3,450,000
OTHERS/AUTRES	280	95	1	376	4,590,600	14,950,500
<b>TOTAL</b>	<b>1,172</b>	<b>323</b>	<b>7</b>	<b>1,502</b>	<b>15,288,400</b>	<b>65,445,000</b>
<b>MANITOBA</b>						
WINNIPEG	70	30	0	100	1,064,400	4,515,400
OTHERS/AUTRES	25	16	0	41	1,259,250	3,488,000
<b>TOTAL</b>	<b>95</b>	<b>46</b>	<b>0</b>	<b>141</b>	<b>2,323,650</b>	<b>8,003,400</b>
<b>SASKATCHEWAN</b>						
MOOSE JAW	0	1	0	1	170,000	230,000
PRINCE ALBERT	3	1	0	4	57,450	120,000
REGINA	19	5	0	24	1,076,550	1,620,500
SASKATOON	21	9	0	30	682,300	1,909,500

**BANKRUPTCIES  
AND PROPOSALS  
REPORTED IN MARCH 1983  
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES  
ET PROPOSITIONS  
SIGNALÉES EN MARS 1983  
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
OTHERS/AUTRES	19	20	0	39	669,800	2,428,500
<b>TOTAL</b>	<b>62</b>	<b>36</b>	<b>0</b>	<b>98</b>	<b>2,656,100</b>	<b>6,308,500</b>
<b>ALBERTA</b>						
CALGARY	94	38	1	133	5,016,550	20,064,500
EDMONTON	75	25	4	104	1,757,650	7,437,500
MEDICINE HAT	7	0	0	7	65,000	108,000
OTHERS/AUTRES	67	25	1	93	3,381,450	8,055,000
<b>TOTAL</b>	<b>243</b>	<b>88</b>	<b>6</b>	<b>337</b>	<b>10,220,650</b>	<b>35,665,000</b>
<b>B.C./C.B.</b>						
CHILLIWACK	4	0	0	4	4,000	24,500
COURTENAY	1	0	0	1	1,500	5,500
KAMLOOPS	12	6	0	18	1,013,950	1,621,500
KELOWNA	24	6	0	30	858,850	1,552,500
NANAIMO	11	9	0	20	400,250	2,932,000
PRINCE-GEORGE	5	13	1	19	2,599,400	4,473,500
TERRACE	0	0	0	0	0	0
VANCOUVER	163	51	21	235	12,803,400	45,956,500
VICTORIA	12	10	1	23	460,700	1,316,500
OTHERS/AUTRES	52	32	2	86	2,315,700	5,847,950
<b>TOTAL</b>	<b>284</b>	<b>127</b>	<b>25</b>	<b>436</b>	<b>20,457,750</b>	<b>63,730,450</b>
<b>CANADA</b>						
<b>TOTAL</b>	<b>2,759</b>	<b>999</b>	<b>55</b>	<b>3,813</b>	<b>78,444,550</b>	<b>260,458,850</b>

**BANKRUPTCIES  
AND PROPOSALS  
REPORTED IN THE 1ST QUARTER 1983  
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES  
ET PROPOSITIONS CUMULATIVES  
SIGNALÉES AU PREMIER TRIMESTRE  
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
<b>NFLD/T.-N.</b>						
ST-JOHN'S	39	8	0	47	385,600	1,832,000
OTHERS/AUTRES	72	14	3	89	3,488,750	6,636,000
TOTAL	111	22	3	136	3,874,350	8,468,000
<b>N.S./N.-E.</b>						
HALIFAX	105	20	2	127	630,550	3,721,000
SYDNEY	32	4	1	37	265,200	1,027,500
SYDNEY MINES	9	0	0	9	8,200	72,500
OTHERS/AUTRES	131	25	2	158	1,244,600	10,337,000
TOTAL	277	49	5	331	2,148,550	15,158,000
<b>P.E.I./I.P.-E.</b>						
CHARLOTTETOWN	3	2	0	5	24,100	146,500
OTHERS/AUTRES	4	3	1	8	22,400	170,000
TOTAL	7	5	1	13	46,500	316,500
<b>N.B./N.-B.</b>						
FREDERICTON	6	1	3	10	208,000	1,176,500
MONCTON	10	7	3	20	1,475,550	2,942,500
SAINT-JOHN	15	5	1	21	295,150	1,233,500
OTHERS/AUTRES	44	19	4	67	1,427,950	5,863,150
TOTAL	75	32	11	118	3,406,650	11,215,650
<b>QUEBEC</b>						
BAIE-COMEAU	5	2	0	7	69,250	186,000
CHICOUTIMI-JONQUIERE	16	18	2	36	2,043,500	3,138,000
DRUMMONDVILLE	22	9	0	31	98,800	624,000
GRANBY	20	6	0	26	222,200	1,040,500
HULL/GATINEAU/AYLMER	134	23	0	157	1,659,400	3,908,000
MONTREAL	995	465	18	1,478	33,145,200	123,473,700
QUEBEC	172	84	6	262	16,080,400	25,085,450
RIMOUSKI	15	4	0	19	212,550	726,000
ROUYN	5	4	0	9	81,600	308,000
SALLABERRY DE VALLEYFIELD	9	3	0	12	25,700	234,500
SHAWINIGAN	16	9	0	25	186,550	720,500
SHERBROOKE	30	24	0	54	582,000	1,996,500
SOREL	9	2	0	11	326,650	656,500
ST-HYACINTHE	17	7	0	24	145,700	2,194,500
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU	29	10	1	40	314,700	2,836,500
ST-JEROME	6	1	0	7	13,250	82,500
THETFORD-MINES	13	3	1	17	166,550	368,500
TROIS-RIVIERES	33	13	2	48	1,153,250	2,343,000
VICTORIAVILLE	6	12	2	20	781,950	1,630,500

**BANKRUPTCIES  
AND PROPOSALS  
REPORTED IN THE 1ST QUARTER 1983  
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES  
ET PROPOSITIONS CUMULATIVES  
SIGNALÉES AU PREMIER TRIMESTRE  
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
OTHERS/AUTRES	649	369	14	1,032	27,936,950	70,417,500
<b>TOTAL</b>	<b>2,201</b>	<b>1,068</b>	<b>46</b>	<b>3,315</b>	<b>85,246,150</b>	<b>241,970,650</b>
<b>ONTARIO</b>						
BARRIE	27	7	0	34	586,050	1,181,000
BELLEVILLE	16	2	0	18	103,900	354,500
BRANTFORD	41	10	0	51	695,350	1,907,500
BROCKVILLE	16	4	0	20	57,450	329,000
CHATHAM	24	11	0	35	219,600	827,500
CORNWALL	32	5	0	37	166,450	747,000
GUELPH	27	7	0	34	134,450	756,000
HAMILTON	208	55	5	268	4,049,200	11,613,000
KINGSTON	39	5	0	44	322,950	1,439,000
KITCHENER	117	28	0	145	1,060,200	4,956,500
LONDON	83	27	0	110	918,850	9,039,000
MIDLAND	2	0	0	2	500	22,000
NORTH BAY	23	5	0	28	518,250	925,500
ORILLIA	9	1	0	10	33,600	100,500
OSHAWA	73	12	0	85	915,050	2,374,500
OTTAWA	184	47	2	233	1,193,550	7,481,000
OWEN SOUND	4	2	0	6	167,000	256,500
PETERBOROUGH	36	10	0	46	522,500	1,671,500
SARNIA	40	4	0	44	1,529,850	2,206,000
SAULT-STE-MARIE	54	10	0	64	786,950	1,822,500
ST-CATHARINES/NIAGARA	192	36	2	230	2,426,650	21,598,500
STRATFORD	9	4	0	13	477,050	1,464,000
SUDBURY	67	3	0	70	692,400	1,772,500
THUNDER BAY	30	8	0	38	213,750	1,833,000
TORONTO	1,029	283	10	1,322	12,346,350	62,760,000
TRENTON	9	3	0	12	296,450	728,500
WINDSOR	132	31	0	163	2,502,350	7,111,500
OTHERS/AUTRES	915	246	3	1,164	19,791,850	50,895,500
<b>TOTAL</b>	<b>3,438</b>	<b>866</b>	<b>22</b>	<b>4,326</b>	<b>52,728,550</b>	<b>198,173,500</b>
<b>MANITOBA</b>						
WINNIPEG	243	56	5	304	3,137,250	10,844,900
OTHERS/AUTRES	71	40	0	111	3,211,700	7,246,500
<b>TOTAL</b>	<b>314</b>	<b>96</b>	<b>5</b>	<b>415</b>	<b>6,348,950</b>	<b>18,091,400</b>
<b>SASKATCHEWAN</b>						
MOOSE JAW	9	3	0	12	447,550	704,500
PRINCE ALBERT	13	2	0	15	187,000	348,000
REGINA	35	13	0	48	1,231,750	2,865,500
SASKATOON	64	26	1	91	2,119,050	6,940,500

**BANKRUPTCIES  
AND PROPOSALS  
REPORTED IN THE 1ST QUARTER 1983  
BY MAJOR URBAN CENTERS**

**FAILLITES  
ET PROPOSITIONS CUMULATIVES  
SIGNALÉES AU PREMIER TRIMESTRE  
SELON LES PRINCIPAUX CENTRES URBAINS**

	Consumer Consommateur	Business Affaire	Proposals Propositions	Total Total	Assets Actif	Liabilities Passif
OTHERS/AUTRES	60	44	0	104	3,058,900	7,382,500
TOTAL	181	88	1	270	7,044,250	18,241,000
<b>ALBERTA</b>						
CALGARY	234	84	2	320	10,132,200	38,417,500
EDMONTON	218	93	5	316	14,257,250	43,011,500
MEDICINE HAT	12	5	0	17	287,450	1,007,500
OTHERS/AUTRES	216	99	1	316	9,287,450	21,199,500
TOTAL	680	281	8	969	33,964,350	103,636,000
<b>B.C./C.B.</b>						
CHILLIWACK	9	2	0	11	262,450	697,500
COURTENAY	5	2	0	7	85,150	201,500
KAMLOOPS	27	19	0	46	1,633,950	3,021,000
KELOWNA	50	24	0	74	1,624,500	4,263,000
NANAIMO	21	16	0	37	1,220,600	5,130,500
PRINCE-GEORGE	14	26	1	41	2,981,500	5,809,500
TERRACE	7	3	0	10	222,350	373,000
VANCOUVER	454	161	42	657	42,013,900	133,485,500
VICTORIA	54	30	2	86	3,398,750	13,455,500
OTHERS/AUTRES	131	88	3	222	12,602,400	23,070,450
TOTAL	772	371	48	1,191	66,045,550	189,507,450
<b>CANADA</b>						
TOTAL	8,056	2,878	150	11,084	260,853,850	804,778,150

**ORDERLY PAYMENT OF DEBTS (Part X, Bankruptcy Act)**  
**PAIEMENT MÉTHODIQUE DES DETTES (Partie X, Loi sur la faillite)**

Report for the month of February 1983 — Rapport du mois de février 1983	Participating Provinces — Provinces Participantes						Total
	British Columbia — Colombie Britannique	Alberta — Alberta	Saskatchewan — Saskatchewan	Manitoba — Manitoba	Nova Scotia — Nouvelle-Écosse	Prince Edward Island — Île du Prince Édouard	
Total number of Consolidation Orders made by the Court during the month.....	71	37	7	3	42	2	162
Nombre total des ordonnances de fusion émises par la cour durant le mois.....							
Total amount paid into court on all consolidation orders during the month .....	173,768.87	177,899.31	23,069.00	24,891.51	138,336.51	12,528.00	550,493.20
Montant versé à la cour durant le mois relativement à tous les ordonnances de fusion .....							
Total amount distributed to registered creditors under all consolidation orders during the month.....	336,683.65	281,742.61	10,233.24	19,852.90	140,322.65	12,528.00	801,363.05
Montant distribué durant le mois aux créanciers inscrits sous les ordonnances de fusion .....							
Total number of terminations and defaults during the month .....	46	11	15	5	23	0	100
Nombre total de cas complétés ou annulés durant le mois .....							

## Trustee Licences issued during the month of March

### 1. New Trustee

The following person has been issued a trustee licence under the Bankruptcy Act:

Mr. Maurice Gallant,  
Maheu, Noiseux Inc.,  
2 Place Laval,  
Bureau 460,  
Laval, Québec.  
H7N 5N6

Tel: (514) 384-8650  
Date: March 29, 1983  
Jurisdiction: **Québec**

### 2. Corporate Trustee

The following corporation has been issued a corporate trustee licence under the Bankruptcy Act:

Scott and Pichelli Limited,  
369 Brant Street,  
Burlington, Ontario.  
L7R 2E9

Tel: (416) 632-5978  
Date: March 29, 1983  
Jurisdiction: **Ontario**

### 3. Extension to Trustee Licence

The following corporation has been issued an extension to her trustee licence:

Appel & Co. Inc./  
Appel & Cie Inc.,  
3701 Chesswood Drive,  
Suite 210,  
Downsview, Ontario.  
M3J 2P6

Tel: (416) 633-7952  
Date: March 2, 1983  
Jurisdiction: **Ontario**

## Licences de syndic émises au cours du mois de mars

### 1. Nouveau syndic

Une licence de syndic en matière de faillite a été émise à la personne suivante:

M. Maurice Gallant,  
Maheu, Noiseux Inc.,  
2 Place Laval,  
Bureau 460,  
Laval, Québec.  
H7N 5N6

Tél: (514) 384-8650  
Date: le 29 mars 1983  
Jurisdiction: **Québec**

### 2. Syndic corporatif

Une licence de syndic en matière de faillite a été émise à la corporation suivante:

Scott and Pichelli Limited,  
369, rue Brant,  
Burlington, Ontario.  
L7R 2E9

Tél: (416) 632-5978  
Date: le 29 mars 1983  
Jurisdiction: **Ontario**

### 3. Extension de licence de syndic


Une extension de licence de syndic a été émise à la corporation suivante:

Appel & Co. Inc./  
Appel & Cie Inc.,  
3701, Promenade Chesswood,  
Suite 210,  
Downsview, Ontario.  
M3J 2P6

Tél: (416) 633-7952  
Date: le 2 mars 1983  
Jurisdiction: **Ontario**



R 460 D 075971-8  
HARRINGTON MISS E R  
THE LIBRARY 12TH FLOOR  
PL. DU PORTAGE, 1 VICTORIA ST  
HULL PQ

 Canada Post / Postes Canada  
Postage paid / Port payé

**FIRST PREMIÈRE  
CLASS CLASSE**  
K1A 0S7  
Ottawa, Canada

*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7



Consumer and  
Corporate Affairs  
Canada

Consommation  
et Corporations  
Canada

